

STAATSRAT

[C – 2017/30244]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die TRADHO PgbH, FERNANDEZ Guillen Maria, Delia DE COOPMAN, die WIETRANSLATE PgbH, SOVOVA Lenka, die KVS GROUPS PgbH, die WORLDWIDE AVIATION TRAINING AND TRANSLATION SERVICES PgbH, GRUNDLAND Hanna, MAKARATI Rahaf, Sylvie FRANSEN, Karl ARNAUTS, die TRADUCTIONS GERARD PgbH, Marleen HEYNDRICKX, Jean VROMAN, Jessica VAN DE LEUR, die IS@BEL PgbH, Allesandra DECICICI, Raf ANORBEEK und Morena KASA, die bei Herrn Pierre SLEGERS, Frau Audrey BAËYENS und Herrn Toby DE BACKER, Rechtsanwälte in 1050 Brüssel, Flageyplein 18 (fünfter Stock), Domizil erwählt haben, haben am 28. Februar 2017 die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2016 zur Festsetzung des Tarifs für Leistungen der Übersetzer und Dolmetscher in Strafsachen auf Antrag der Justizbehörden beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Dezember 2016 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.221.667/IX-9024 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgreffiers:

Yves Depoorter,
Verwaltungsattaché.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/11553]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État

André VERBEKE et la SPRL INTRATOP, ayant élu domicile chez Me Kris LENS, avocat, ayant son cabinet à 2800 Malines, Grote Nieuwedijkstraat 417, ont demandé le 15 mars 2017 la suspension de l'exécution et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2017 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale « Oostelijke tangent Sint-Niklaas ».

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 18 janvier 2017.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 221.734/X-16.886.

Au nom du Greffier en chef,
Yves Depoorter,
Attaché administratif

RAAD VAN STATE

[C – 2017/11553]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

André VERBEKE en de BVBA INTRATOP, die woonplaats kiezen bij Mr. Kris LENS, advocaat, met kantoor te 2800 Mechelen, Grote Nieuwedijkstraat 417, hebben op 15 maart 2017 de schorsing van de tenuitvoerlegging en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse regering van 13 januari 2017 houdende de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Oostelijke tangent Sint-Niklaas".

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 2017.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 221.734/X-16.886.

Namens de Hoofdgriffier,
Yves Depoorter,
Bestuurlijk Attaché

STAATSRAT

[C – 2017/11553]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

André VERBEKE und die INTRATOP PgbH, die bei Herrn Kris LENS, Rechtsanwalt in 2800 Mecheln, Grote Nieuwedijkstraat 417, Domizil erwählt haben, haben am 15. März 2017 die Aussetzung der Ausführung und die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 13. Januar 2017 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans „Oostelijke tangent Sint-Niklaas“ beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. Januar 2017 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 221.734/X-16.886 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgreffiers

Yves Depoorter
Verwaltungsattaché